



อธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น
 เลขรับ... **5106**
 วันที่... **- 9 ก.ค. 2558**
 เวลา... 10-40

บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ งานบริหารงานบุคคล คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ โทร. 44868, 043-202027

ที่ ศธ 0514.8/2651

วันที่ 8 กรกฎาคม 2558

เรื่อง นักศึกษาขออนุมัติไปเข้าร่วมโครงการ ณ ต่างประเทศ

เรียน อธิการบดี (ผ่านผู้อำนวยการกองกลาง)

ด้วย นายณัฐพล คงวิจิตร นักศึกษาหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาฝรั่งเศส ชั้นปีที่ 4 คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ได้รับการตอบรับจากภาควิชาภาษาฝรั่งเศส University of Hanoi ให้เข้าร่วมโครงการมหาวิทยาลัยภาคฤดูร้อน ณ University of Hanoi สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในระหว่างวันที่ 3 - 9 สิงหาคม 2558

คณะฯ ได้พิจารณาแล้วเห็นว่าจะเป็นประโยชน์ต่อการเสริมสร้างประสบการณ์ ความรู้และความสามารถของนักศึกษา จึงใคร่ขออนุมัติให้ นายณัฐพล คงวิจิตร ไปเข้าร่วมโครงการ ณ สาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม มีกำหนด 9 วัน ในระหว่างวันที่ 2 - 10 สิงหาคม 2558 โดยเบิกค่าใช้จ่ายจากงบประมาณเงินรายได้ประจำปี 2558 แผนงาน ผู้สำเร็จการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ งาน/โครงการ จัดการศึกษาสาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ รหัส 0214 หมวดรายจ่าย เงินอุดหนุนทั่วไป กิจกรรม การเรียนการสอน โครงการพัฒนาศักยภาพนักศึกษาทั้งในและต่างประเทศ รหัส 018-15 จำนวน 5,000 บาท พร้อมนี้ได้แนบสำเนาหนังสือตอบรับมาเพื่อประกอบการพิจารณา

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

(รองศาสตราจารย์กุลธิดา ท่วมสุข)

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

เรียน อธิการบดี
เพื่อโปรดพิจารณา

(นายนักสิทธิ์ ศรีกุลชา)

หัวหน้างานสารบรรณ (นายธัญญา ภักดิ์)

- 9 ก.ค. 2558 ผู้อำนวยการกองกลาง

ดำเนินการตามเสนอ

(อาจารย์สุชุม วสุนธราโสภิต)

รองคณบดีฝ่ายบริหาร ปฏิบัติราชการแทน

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

เอกลักษณ์: บูรณาการมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์สู่สังคมและสากล

อัตลักษณ์: R3C ประกอบด้วย

อนุมัติ

(รองศาสตราจารย์สมหมาย ปรีเปรม)

รองอธิการบดี คณบดีการคลังและทรัพย์สิน

รักษาการแทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยขอนแก่น

- 9 ก.ค. 2558

เรียน คณบดี
เพื่อโปรดทราบเห็นควร
แจ้งเจ้าตัวและผู้ที่เกี่ยวข้องทราบ

Dhan
13/ก.ค. 58



Chers étudiants,

Par la présente, nous avons le plaisir de vous confirmer votre admission au programme de l'Université d'été organisée à l'Université de Hanoi du 3 au 9 août 2015.

Vous pouvez réserver dès maintenant les billets de transport. Pour une question pratique, nous proposons que les étudiants venant d'une même ville ou d'un même établissement se contactent pour réserver des billets et partir ensemble. Vous trouverez ci-joint la liste des participants regroupés selon les écoles.

Par ailleurs, il y a encore quelques places chez nous. Si vous avez des amis qui souhaitent participer au programme, n'hésitez pas à les encourager à s'inscrire.

Nous profitons également de ce message pour vous rappeler que le paiement des frais d'inscription de 50\$ s'effectuera sur place, à l'Université de Hanoi à votre arrivée.

Nous vous souhaitons de bonnes vacances et serons très heureuse de vous accueillir prochainement à l'Université de Hanoi

ถึงนักศึกษา

TO Minh Phuong
Département de français
Université de Hanoi
Km 9, rue Nguyen Trai, Thanh Xuan, Hanoi, Vietnam.

Tel : 098 267 1438

E-mail: phuongtm@hanu.edu.vn ou tominhphuong@gmail.com

ด้วยจดหมายฉบับนี้พวกเรามีความยินดีที่จะยืนยันการตอบรับคุณเข้าร่วมโครงการมหาวิทยาลัยภาคฤดูร้อน ที่จะจัดขึ้นที่มหาวิทยาลัยฮานอยระหว่างวันที่ 3-9 สิงหาคม 2558 ขณะนี้คุณสามารถจองตั๋วเครื่องบินได้แล้ว เราขอเสนอแนะว่าให้นักศึกษาที่มาจากมือหรือสถาบันการศึกษาเดียวกัน ติดต่อสื่อสารกันเพื่อจองตั๋วเครื่องบินในการเดินทางมาพร้อมกัน คุณสามารถพบรายชื่อผู้เข้าร่วมโครงการแบ่งแยกตามกลุ่มสถาบันการศึกษาได้ นอกจากนี้ยังมีที่ว่างอีกสองสามที่ คุณสามารถเชิญชวนเพื่อนๆ ให้สมัครเข้าร่วมโครงการนี้ได้ ณ โอกาสนี้ เราขอแจ้งเตือนว่าคุณสามารถจ่ายค่าลงทะเบียน จำนวน 50 ดอลลาร์ ที่มหาวิทยาลัยฮานอย ณ วันที่คุณเดินทางมาถึง ขออวยพรให้คุณมีความสุขกับวันหยุดพักผ่อนและเรายินดีที่จะต้อนรับคุณที่มหาวิทยาลัยฮานอย อีกไม่ช้า

ลงชื่อ โด หมิง เฟื่อง

ภาควิชาภาษาฝรั่งเศส มหาวิทยาลัยฮานอย

ตำแหน่งถูกต้อง

(นางสาว ผ่อง วกษ์ โภก)

บุคลากร



Informations générales

Université d'été

des étudiants francophones



Organisateurs : Université de Hanoi et Agence Universitaire de la Francophonie

Participants : 70 étudiants francophones venant de l'Asie et du Pacifique (Cambodge, Chine, Corée, Inde, Indonésie, Laos, Malaisie, Myanmar, Thaïlande, Vanuatu et Vietnam)

Date : du 03 au 09 août 2015

Lieu : Campus de l'Université de Hanoi, vieux quartier de la capitale, villages de métiers traditionnels

Thème : Patrimoine et développement durable

Objectif : Créer des activités permettant aux jeunes francophones de plusieurs établissements de français et de filières francophones de la région de parfaire leurs connaissances en langue française et de contribuer au dialogue et à la découverte des cultures de la région

Activités : conférences animées par des spécialistes en la matière, visites des sites culturels et des villages de métiers traditionnels de Hanoi, production des reportages (vidéos, photos, articles)

Organisation générale : les étudiants travailleront en groupes

Encadrement : des volontaires internationaux et des enseignants – animateurs francophones

Supervision : Université de Hanoi et Agence Universitaire de la Francophonie

Conditions d'accès

- être issus des formations universitaires francophones de niveau licence et de départements de français de la région ;
- avoir un niveau de français équivalent au DELF A2 ou plus ;
- être étudiants en 3^e ou en 4^e année ;
- ne pas avoir participé à une des précédentes éditions de l'Université d'été des étudiants ;
- être en possession d'une assurance de voyage en cours de validité et couvrant la durée de l'événement (pour les étudiants non-vietnamiens);

Frais de participation: 50 USD par étudiant

Sont pris en charge:

- le logement en dortoir ;
- 3 repas/jour au restaurant universitaire ;
- déplacement en ville pour les visites ;

สำเนาถูกต้อง
Dhชท.
(นางสาวณัชชา วงษ์โก)
บุคลากร



Programme d'activités prévu Université d'été des étudiants francophones



Participants : 70 étudiants répartis en 4 groupes

2 ateliers : **Atelier 1 : Préservation du patrimoine historique**

Atelier 2 : Préservation du patrimoine artisanal

Jours	Horaires	Activités	Lieu	
Dimanche 02 août 2015	Toute la journée	Accueil des 70 étudiants	Résidence universitaire (Hanu)	
Lundi 03 août 2015	6h30 – 7h30	Petit déjeuner	Cantine D7 (Hanu)	
	8h00 – 9h00	Réunion de l'équipe d'encadrement	Grande salle	
	9h00 – 11h30	Réunion d'accueil + présentation générale + répartition en groupe	Grande salle	
	11h30 – 14h00	Pause-déjeuner + temps libre	Cantine D7 (Hanu)	
	14h00 – 17h00	- Conférence sur la préservation du patrimoine - Présentation générale des techniques de communication (montage de vidéo [logiciel à utiliser : Vimeo], affiche, photo, reportage, etc.)	Grande salle	
	17h00 – 19h00	Diner + temps libre	Cantine D7 (Hanu)	
	19h30 – 21h30	Soirée de bienvenue	Amphithéâtre	
Mardi 04 août	6h30 – 7h30	Petit déjeuner	Cantine D7 (Hanu)	
		Atelier 1 : Préservation du patrimoine historique	Atelier 2 : Préservation du patrimoine artisanal	
		Groupe 1	Groupe 2	
	8h00 – 11h30	Temple de la littérature	Temple de la littérature	
	12h00 – 13h30	Pause déjeuner + temps libre	Pause déjeuner + temps libre	Cantine D7 (Hanu)
	14h	Restitution de la visite + élaboration du produit		
	17h00 – 19h00	Diner		Cantine D7 (Hanu)
	Soirée libre			

สำเนาถูกต้อง
 6/6/2015
 (นางสาวฉันทา วงษ์โก)
 บุคลากร

Mercredi 05 août	6h30 – 7h30	Petit déjeuner		Cantine D7 (Hanu)
	8h00 – 11h30	Bat Trang	Bat Trang	
	12h00	Pause déjeuner + temps libre	Pause déjeuner + temps libre	Cantine D7 (Hanu)
	14h00	Restitution de la visite + élaboration du produit		
	17h00 – 19h00	Diner		Cantine D7 (Hanu)
		Soirée libre		
Jeudi 06 août	6h30 – 7h30	Petit déjeuner		Cantine D7 (Hanu)
	8h00 – 11h30	Musée d'ethnographie	Musée d'ethnographie	
	12h00	Pause déjeuner + temps libre		Cantine D7 (Hanu)
	14h00	Restitution de la visite + élaboration du produit		
	17h00 – 19h00	Diner		Cantine D7 (Hanu)
		Soirée libre		
Vendredi 07 août	6h30 – 7h30	Petit déjeuner		Cantine D7 (Hanu)
	8h00 – 11h30	Présentation des produits		Grande salle
	12h	Pause-déjeuner + temps libre		Cantine D7 (Hanu)
	14h – 17h	Préparation de la soirée de clôture		Cantine D7
	17h00 – 19h00	Diner + Soirée de clôture		Cantine D7 (Hanu)
Samedi 08 août	Toute la journée	Retour des étudiants		Résidence universitaire (Hanu)

ตำแหน่งต้อง
 อภิชนา
 (นางสาวณัชชา วงษ์โค)
 บุคลากร